

operating instructions



Foster European Operations

France
Foster Refrigerator France SA
Tel: (33) 01 34 30 22 22 Fax: (33) 01 30 37 68 74 Email: info@fosterfrance.com

Germany
Foster Refrigerator Germany
Tel: (0781) 9907840 oder 0700-00FOSTER, Fax (0781) 9907844, E-Mail info@foster-de.com
www.fosterrefrigerator.de

Gastronorm Roll In Cabinets

operating instructions

GB

Operating instructions

D

Bedienungsanleitung

F

Notice d'installation et
d'utilisation



Foster Refrigerator
Oldmedow Road, King's Lynn,
Norfolk, PE30 4JU
England

Tel: 01553 691122
Fax: 01553 691447
Website: www.fosterrefrigerator.co.uk
Email: sales@foster-uk.com

a Division of ITW (UK) Ltd.



Positioning/Unpacking

1 Positioning

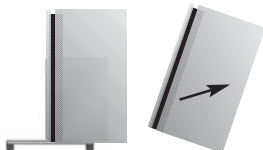


Fig. 1



Fig. 2

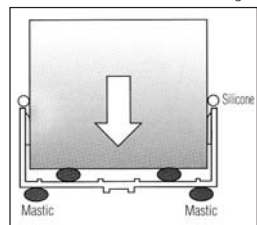


Fig. 3

Important:

Ensure a minimum clearance of 6" (150mm) above cabinets and adequate ventilation for efficient operation. Where possible, ensure that cabinet is not adjacent to a heat source.

DISPOSAL REQUIREMENTS

If not disposed of properly all refrigerators have components that can be harmful to the environment. All old refrigerators must be disposed of by appropriately registered and licensed waste contractors, and in accordance with National laws and regulations.

Unpacking

The cabinet is mounted on a pallet and shrink-wrapped. Keys and wiring diagram are supplied in a clear pocket stuck to the front of the cabinet. Carefully remove the shrink-wrapping. Make sure that any sharp instrument used does not damage the cabinet.

Remove protective plastic film from cabinet body. For clean removal, carefully run a sharp blade along joints and edges. Remove quality stickers and plastic cover strip from the back door trims.

Removal of Pallet

Roll in with floor

Remove fittings from inside the cabinet.

Remove the retaining bolts which secures the unit to the pallet.

Move the unit over the front of the pallet, tilt the unit forwards and remove the pallet (fig. 1)

Once the pallet has been removed the cabinet can be set in position.

Floorless Roll-in

Remove fittings from inside the cabinet.

Remove the retaining bolts which secures the unit to the pallet.

Remove the L shape fixing brackets (fig 2).

Move the unit over the front of the pallet, tilt the unit forwards and remove the pallet.

The cabinet will now require lifting into its U-Channel (fig. 3)

Floorless/U-Channel Fixing

- 1) Ensure floor is smooth-flat-level-hard.
- 2) Mastic to be applied to U-channel base prior to fixing to the floor.
- 3) Screw U-channel in-situ.
- 4) Silicone to be applied to top of U-channel as shown (fig. 3) on completion of installation.
- 5) Insert end pieces into floor channel adjacent to door opening and silicon seal once in place.

2 Unit Compartment Cover



Fig. 4

Removal

The cabinet must be switched off. The unit compartment cover is slotted into position. To remove pull forward to release from spring clips taking care not to damage any electrical cables.

3 Doors

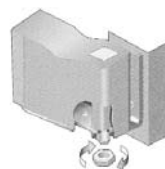


Fig. 5

Removal

Narrow site access may require door removal. It is necessary to remove the unit compartment cover to gain access to the door hinge.

- a) Remove unit compartment cover, (fig. 4).
- b) Remove the locknut from the bottom hinge bracket (see fig. 5).
- c) Remove the M5 hex screw from the top hinge bracket and push down on the spring loaded cartridge top (fig. 6). The door is then free to be pulled clear of the top hinge bracket and then lifted clear of the bottom hinge bracket (fig. 6).

4 Ramp

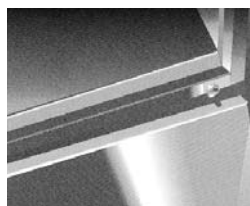


Fig. 7

Ramp

Ramp slots into the retaining studs.

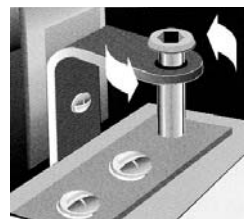


Fig. 6

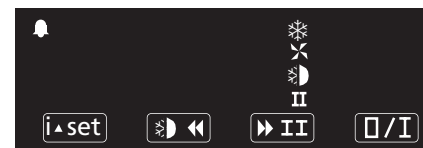
start up

5 Switching On

If the unit has been laid on its back at any time DO NOT switch on immediately but leave in the upright position for at least 60 minutes. To switch on the unit see 'User Operation Guidelines'. Allow the unit to reach its normal operating temperature before loading with product.

user operation guidelines

Controller



6 Initial Start Up

Your new Foster Cabinet will be delivered ready to run. Plug into the mains supply and the unit will operate in the following way.

Start Up & Self Test: The indication is only displayed during the first three seconds following the mains electrical power being applied to the unit. During this period the controller performs a self-check.



Once the self-check has been completed **OFF** will be displayed.

7 Operator Instructions

1. To Start the Unit

Press and hold **OFF** for three seconds. The unit will start and the air temperature will be displayed.

2. To Check Storage Temperature Set Point

Check set point by pressing the button **i set**

Exit from set up occurs after 10 seconds if no button is pressed.

3. Manual Defrost

To initiate a manual defrost press and hold **DEF** will be displayed release. **DEF**

On completion of the defrost **REC** will be displayed until the cabinet temperature is achieved and then it will revert to displaying the normal cabinet temperature.

4. Set Unit to Standby.

Press **OFF** display shows **OFF** (standby indication)

Standby Indication

This indication is displayed while the unit is not operating but with mains power applied to the unit. This mode may be used for internal cleaning regimes and short periods when the unit is not required. For extended periods of inactivity the mains supply should be isolated.

8 Alarms and Warnings

Door Open Alarm (Only applies to cabinets fitted with door switches.)

DO Will be displayed.

The alarm will sound but can be silenced by pressing **Q/I**. The display will continue to display the alarm message until cancelled by shutting the door. If the alarm cannot be cancelled by doing this call your Foster Authorised Service Company.

High Pressure Alarm. (Only applies to machines fitted with a condenser probe.)

HP Will be displayed.

This alarm relates to the condenser which must be checked and cleaned at regular intervals the frequency being determined by site conditions. (See 'Condenser Clean' instruction). The alarm will sound but can be silenced by pressing any of the buttons and the unit will continue to operate, however it will return after the pre-set designated period. The unit returning to normal operating temperature will automatically cancel the alarm. If this does not occur after 4 hours check that the condenser is clean and clear of any obstruction or call your Foster Authorised Service Company.

High temperature alarm

HI Will be displayed.

The alarm will sound but can be silenced by pressing any of the buttons, however it will return after the pre-set designated period. If the unit returns to normal operating temperature the alarm etc. will be cancelled automatically. If this does not occur after 4 hours call your Foster Authorised Service Company.

Low temperature alarm.

LO Will be displayed.

The alarm will sound but can be silenced by pressing any of the buttons and the unit will continue to operate, however it will return after the pre-set designated period. If the unit returns to normal operating temperature the alarm etc. will be cancelled automatically. If this does not occur after 4 hours call your Foster Authorised Service Company.

Air Temperature Probe Failure.

E1 Will be displayed.

The alarm will sound but can be silenced by pressing any button. There is no further action that can be taken by the user in this instance; therefore call your Foster Authorised Service Company as soon as possible. During this period the unit will continue to operate but have a reduced performance.

Evaporator Temperature Probe Failure. (Freezer Cabinets Only)

E2 Will be displayed.

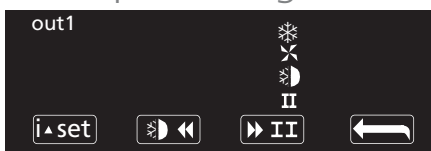
The alarm will sound but can be silenced by pressing any button. There is no further action that can be taken by the user in this instance; therefore call your Foster Authorised Service Company as soon as possible. During this period the unit will continue to operate satisfactorily, but this failure will have an effect on the defrost and therefore efficiency if allowed to continue.

9 Switching On

To switch on the unit see 'User Operation Guidelines'. Allow the unit to reach its normal operating temperature before loading with product.

user operation guidelines

Controller



10 Initial Start Up

Your new Foster Cabinet will be delivered ready to run. Plug into the mains supply and the unit will operate in the following way.

Start Up & Self Test: The indication is only displayed during the first three seconds following the mains electrical power being applied to the unit. During this period the controller performs a self-check.

Once the self-check has been completed **OFF** will be displayed.

11 Instructions utilisateurs

1. Contrôle du point de consigne.

Maintenir appuyé pendant 3 secondes. Le compresseur démarre et la température interne s'affiche.

2. Contrôle du point de consigne.

Ce contrôle s'effectue en pressant la touche **i set**

La sortie des fonctions de modification s'effectue après 10 secondes sans aucune manipulation.

3. Arrêt de l'appareil

Presser l'afficheur indique **OFF**

Affichage à l'arrêt

Ce symbole indique que l'appareil est à l'arrêt, mais toujours sous tension. Cette fonction peut être utilisée pour de courtes périodes, comme un nettoyage intérieur. Pour de longues périodes d'arrêt, il est nécessaire de débrancher l'appareil de la source d'alimentation électrique

12 Alarmes et avertissements

Alarme haute température

HI S'affiche. Une alarme sonore retentit et peut être mise sous silence en appuyant sur une touche quelconque. Elle retentira de nouveau après une période définie dans les paramètres de réglages. Le retour de la température dans les plages définies annule automatiquement l'alarme. Au cas où l'alarme perdurerait plus de 4 heures, appeler votre revendeur Foster.

Alarme basse température

LO S'affiche. Une alarme sonore retentit et peut être mise sous silence en appuyant sur une touche quelconque (l'appareil continue à fonctionner). Elle retentira de nouveau après une période définie dans les paramètres de réglages. Le retour de la température dans les plages définies annule automatiquement l'alarme. Au cas où l'alarme perdurerait plus de 4 heures, appeler votre revendeur Foster.

Défaut sonde d'air.

E1 S'affiche. Une alarme sonore retentit et peut être mise sous silence en appuyant sur une touche quelconque. L'utilisateur ne peut pas résoudre le défaut et doit faire intervenir une société de maintenance agréée Foster. Pendant cette période l'appareil continuera de fonctionner avec des performances réduites.

13 Entretien/Nettoyage

Nota: Toujours mettre le meuble hors tension avant de le nettoyer.

Retirer les tâches persistantes à l'aide d'une crème à récurer non abrasive ou dans des cas extrêmes, avec un tampon 'scotchbrite' en suivant bien le grain de l'inox.

Important: Instructions de Nettoyage

Entretenu correctement, l'acier inoxydable résistera à la corrosion pendant de nombreuses années. Nous recommandons un nettoyage quotidien les produits suivants:

Désinfectants compatibles avec l'acier inoxydable
Eau chaude savonneuse et séchage avec un chiffon doux non pelucheux.
Nettoyer toujours dans le sens du métal.

Attention

Les produits d'entretien ayant une forte teneur en chlore, en acide, ou ayant une base alcaline ne conviennent pas pour le nettoyage de l'acier inoxydable. L'utilisation de tels produits entraînerait la corrosion. Si, lors du nettoyage de la cuisine, l'un de ces produits devait éclabousser le meuble, l'essuyer immédiatement à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. Ne jamais nettoyer le meuble à l'aide de paille de fer ni de poudre à récurer.

Intérieur: Démontez une fois par mois l'intérieur et nettoyez à fond les parois internes. Bien sécher le meuble, et attendre qu'il soit en température d'utilisation avant de le recharger. Nota: Pendant le nettoyage du meuble, transférer les denrées dans un autre meuble. Nettoyer tâches et éclaboussures immédiatement.

Joint de porte: Nettoyer le joint une fois par mois. En cas de trace d'usure, le remplacer. (Fig. 10 & 11).

Fig. 10

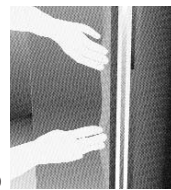
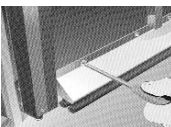


Fig. 11



14 Dangers

Dans l'intérêt des enfants, casser les fermetures et charnières lors de la mise au rebut d'un meuble.

15 Dépannage

Avant de faire appel à un personnel spécialiste, vérifier que:

- Il n'y a pas une coupure de courant
- Une connexion électrique n'est pas défectueuse. (câble et/ou prise de courant)
- Les protections électriques sur la ligne sont correctes (fusibles ou disjoncteurs)
- Il n'y a pas de baisse de tension.

En cas de nécessité, noter le numéro de série et le type de votre meuble. Cela nous permettra d'identifier plus facilement les pièces détachées nécessaires à son entretien.

8 Alarmes et avertissements

Alarme porte ouverte. (Ne concerne que les armoires équipées d'interrupteurs de porte)

DO Sera affiché. **O/T**

L'alarme sonore se déclenche, mais pourra être annulée en appuyant sur. Le message d'alarme continuera de s'afficher sur le régulateur jusqu'à la fermeture de la porte. Si la fermeture de la porte n'annule pas l'alarme, veuillez appeler votre Revendeur Agréé.

Alarme haute pression (Uniquement sur les appareils munis d'une sonde condenseur.)

HP S'affiche.

Cette alarme indique que le condenseur doit être vérifié et nettoyé régulièrement. La fréquence de cet entretien dépend des conditions d'exploitation du lieu d'installation. (Voir les instructions 'Nettoyage condenseur') Une alarme sonore retentit et peut être mise sous silence en appuyant sur une touche quelconque (l'appareil continue à fonctionner). Elle retentira de nouveau après une période définie dans les paramètres de réglages. Le retour de la température dans les plages définies annule automatiquement l'alarme. Au cas où l'alarme perdurerait plus de 4 heures, appeler votre revendeur Foster.

Alarme haute température

HI S'affiche.

Une alarme sonore retentit et peut être mise sous silence en appuyant sur une touche quelconque. Elle retentira de nouveau après une période définie dans les paramètres de réglages. Le retour de la température dans les plages définies annule automatiquement l'alarme. Au cas où l'alarme perdurerait plus de 4 heures, appeler votre revendeur Foster.

Alarme basse température

LO S'affiche.

Une alarme sonore retentit et peut être mise sous silence en appuyant sur une touche quelconque (l'appareil continue à fonctionner). Elle retentira de nouveau après une période définie dans les paramètres de réglages. Le retour de la température dans les plages définies annule automatiquement l'alarme. Au cas où l'alarme perdurerait plus de 4 heures, appeler votre revendeur Foster.

Défaut sonde d'air.

E1 S'affiche.

Une alarme sonore retentit et peut être mise sous silence en appuyant sur une touche quelconque. L'utilisateur ne peut pas résoudre le défaut et doit faire intervenir une société de maintenance agréée Foster. Pendant cette période l'appareil continuera de fonctionner avec des performances réduites.

Défaut sonde évaporateur. (Appareils avec dégivrage automatique uniquement)

E2 S'affiche.

Une alarme sonore retentit et peut être mise sous silence en appuyant sur une touche quelconque. L'utilisateur ne peut pas résoudre le défaut et doit faire intervenir une société de maintenance agréée Foster. Pendant cette période l'appareil continuera de fonctionner avec des performances normales, mais ce défaut aura un effet de réduction de l'efficacité du dégivrage et donc à terme sur les performances de l'appareil.

Instructions de nettoyage Condenseur

Important: Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention. Retirer les 2 vis maintenant la tôle cache groupe (partie basse de cette tôle) et tirer en arrière en prenant soin de ne pas endommager les câbles de connexions du régulateur. Nettoyer la batterie condenseur avec une brosse douce ou un aspirateur. NOTE: En cas de subsistance de résidus graisseux ou autres il est nécessaire de faire intervenir une société de maintenance agréée pour un entretien complet.

armoires de maintien en température (+80°C)

9 Branchement

Pour mettre en marche, se reporter aux instructions d'utilisation. Laisser l'appareil atteindre sa température de fonctionnement avant d'introduire des aliments.

Instructions d'utilisation

REGULATEUR



10 Mise sous tension initiale

Votre nouvel appareil Foster est livré prêt à fonctionner. Raccordé au secteur, le régulateur procédera automatiquement comme suit. **Démarrage et auto-test:** - Ce symbole s'affiche pendant les 3 premières secondes suivant la mise sous tension. La régulation procède à un auto-test.

Une fois ce test accompli **OFF** s'affiche.

11 Operator Instructions

1. To Start the Unit

Press and hold for three seconds. The unit will start and the air temperature will be displayed.

2. To Check Storage Temperature Set Point

Check set point by pressing the button

Exit from set up occurs after 10 seconds if no button is pressed.

3. Set Unit to Standby.

Press display shows **OFF** (standby indication)

Standby Indication

This indication is displayed while the unit is not operating but with mains power applied to the unit. This mode may be used for internal cleaning regimes and short periods when the unit is not required. For extended periods of inactivity the mains supply should be isolated.

12 Alarms and Warnings

High temperature alarm

HI Will be displayed. The alarm will sound but can be silenced by pressing any of the buttons, however it will return after the pre-set designated period. If the unit returns to normal operating temperature the alarm etc. will be cancelled automatically. If this does not occur after 4 hours call your Foster Authorised Service Company.

Low temperature alarm.

LO Will be displayed. The alarm will sound but can be silenced by pressing any of the buttons and the unit will continue to operate, however it will return after the pre-set designated period. If the unit returns to normal operating temperature the alarm etc. will be cancelled automatically. If this does not occur after 4 hours call your Foster Authorised Service Company.

Air Temperature Probe Failure.

E1 Will be displayed. The alarm will sound but can be silenced by pressing any button. There is no further action that can be taken by the user in this instance; therefore call your Foster Authorised Service Company as soon as possible. During this period the unit will continue to operate but have a reduced performance.

13 Cleaning/Maintenance

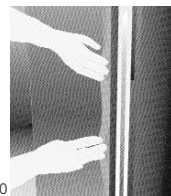


Fig. 10

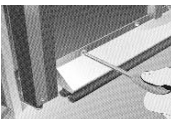


Fig. 11

NB. Before internal cleaning, switch off cabinet using the on/off switch on the control panel face.

Important: Cleaning Instructions

Cared for correctly, stainless steel has the ability to resist corrosion and pitting for many years. We recommend daily cleaning with: a. a spray cleaner or bactericide approved for stainless steel surfaces. b. hot soapy water followed by wiping down with lint free towelling. Always clean with the grain of the metal. NB. Do not use ammonia-based cleaners on aluminium.

Warning

High alkaline cleaning agents or those containing bleaches, acids and chlorines are very harmful to stainless steel. Corrosion and pitting may result from their accidental or deliberate application. If any of these liquids should come in contact with your refrigerator during general kitchen cleaning, wipe down the affected area immediately with mild soapy water and rub dry.

Never use wire wool or scouring powders on stainless steel or aluminium surfaces. Stubborn staining of steel surfaces can be removed with a non-abrasive cream cleaner or, in extreme cases, gentle rubbing with 'Scotchbrite' in the direction of the grain.

Internal Surfaces:

Remove all contents and fittings at least once a month for thorough cleaning of shelves, floor and walls, using a mild disinfectant. Dry all surfaces and allow cabinet to reach storage temperature before reloading. Check guards are secure. NB. All foodstuffs must be stored in back up store before the cleaning period. Any spillages must be wiped clean immediately.

Door Gaskets: clean monthly. Replace if not sealing correctly.

14 Hazards

Safeguard children when discarding an old cabinet by breaking off door latches, locks and hinges.

15 Operational Failure

Before calling in a service engineer check:

- Power failure (power may be off at source).
- Plug may be loose or pins bent, preventing contact.
- Blown fuses
- Low voltage in line

When requesting a service call quote serial no. (E-) and model no. from silver label inside door.

Positionierung/Auspacken

1 Positionierung

Wichtig:
Stellen Sie einen Deckenabstand von 150mm sowie eine ausreichende Belüftung über dem Schrank sicher, um die einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten.
Stellen Sie das Gerät nicht neben eine Wärmequelle auf.

Entsorgung
Alle Kühlgeräte und deren Teile müssen fachgerecht entsorgt werden.

Auspacken
Der Schrank ist auf einer Palette montiert und in einer Schrumpffolie verpackt. Die Schlüssel finden Sie in einer Folientasche an der Tür oder im Schrank. Entfernen Sie die Schrumpffolie vorsichtig, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
Entfernen Sie die Schutzfolie vom Schrankgehäuse. Entfernen Sie die Prüfaufkleber und die Folie auf der Zierleiste am Türgriff.

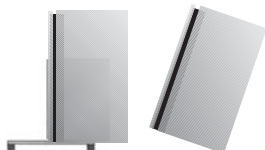


Abb. 1



Abb. 2

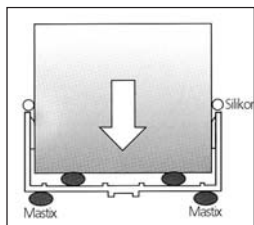


Abb. 3

Entfernen der Palette
Einfahrschrank mit Boden

Nehmen Sie das Zubehör aus dem Schrank.
Entfernen Sie die Befestigungsschrauben unter der Palette.
Ziehen Sie den Schrank nach vorne und neigen Sie ihn leicht nach vorne, bis Sie die Palette hinten wegziehen können (Abb. 1).
Den Schrank in Position bringen und abdichten.

Einfahrschrank ohne Boden

Nehmen Sie das Zubehör aus dem Schrank.
Entfernen Sie die Befestigungsschrauben unter der Palette und die Befestigungsschienen (L-Schienen) auf der Palette.
Heben Sie den Schrank in das U-Profil oder befestigen Sie ihn mit L-Schienen (Abb. 3).

Montage der „U“-Befestigungsschienen (nur Schränke ohne Boden)

- 1) Die Standfläche muss glatt, flach, eben und fest sein.
- 2) Zwei Mastix- oder Silikonraupen auf die Unterseite der U-Schiene aufbringen, bevor sie auf der Standfläche befestigt wird.
- 3) Nach Abschluss der Montage des Schrankes die „U“-Schiene oben mit Silikon abdichten (s. Abb. 3).
- 4) Die Endstücke einsetzen, ggfls. mit Silikon befestigen.

2 Maschinenraumbende

Entfernen - Gerät vorher ausschalten!

Die Maschinenraumbende ist mit Clipsen befestigt. Um sie zu lösen, ziehen Sie sie vorsichtig nach vorne. Achten Sie darauf, dass die Kabel und Elektroteile nicht beschädigt oder gerissen werden (Abb. 4).



Abb. 4

4 Einfahrrampe (nicht bei Schränken ohne Boden)

Schieben Sie die Einfahrrampe auf die Befestigungsstollen (Abb. 7).

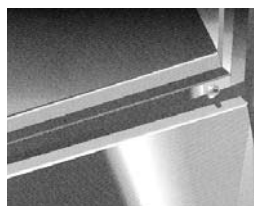


Abb. 7

3 Türen

Wenn zum Eintransport nicht genügend Platz vorhanden ist, können die Türen ausgebaut werden.

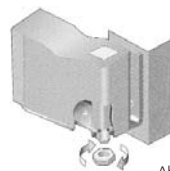


Abb. 5

- a) Entfernen Sie die Maschinenraumbende (Abb. 4).
- b) Entfernen Sie die Mutter vom unteren Scharnierhalter (Abb. 5).
- c) Entfernen Sie die Bolzen vom oberen Scharnierhalter und drücken Sie die Feder nach unten.

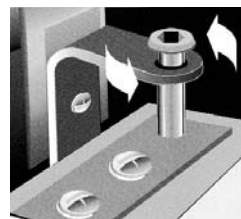


Abb. 6

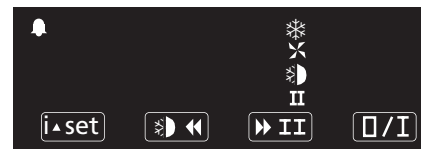
Nun kann die Tür entfernt werden. Dazu ziehen Sie die Tür oben leicht nach vorne und heben Sie sie dann aus dem unteren Scharnierhalter (Abb. 6).

5 Branchement

Au cas où l'appareil aurait été couché, NE PAS METTRE EN MARCHÉ avant une période de 60 minutes (sauf pour les armoires chaudes). Pour mettre en marche, se reporter aux instructions d'utilisation. Laisser l'appareil atteindre sa température de fonctionnement avant d'introduire des aliments.

Instructions d'utilisation

REGULATION 2005



6 Mise sous tension initiale

Votre nouvel appareil Foster est livré prêt à fonctionner. Raccordé au secteur, le régulateur procédera automatiquement comme suit:

Démarrage et auto-test: Ce symbole s'affiche pendant les 3 premières secondes suivant la mise sous tension. La régulation procède à un auto-test.

Une fois ce test accompli **OFF** s'affiche.

7 Instructions utilisateurs

1. Contrôle du point de consigne.

Maintenir appuyé **□/I** pendant 3 secondes. Le compresseur démarre et la température interne s'affiche.

2. Contrôle du point de consigne.

Ce contrôle s'effectue en pressant la touche **i set**

La sortie des fonctions de modification s'effectue après 10 secondes sans aucune manipulation.

3. Dégivrage manuel.

Pour enclencher un dégivrage manuel maintenir appuyé **☼** **dEF** s'affiche **☼** peut être relâché.

A la fin du dégivrage **rEc** s'affiche jusqu'à ce que la température interne retourne au point consigne, puis l'afficheur indique de nouveau la température interne.

4. Arrêt de l'appareil.

Presser **□/I** l'afficheur indique **OFF**

Ce symbole indique que l'appareil est à l'arrêt, mais toujours sous tension. Cette fonction peut être utilisée pour de courtes périodes, comme un nettoyage intérieur. Pour de longues périodes d'arrêt, il est nécessaire de débrancher l'appareil de la source d'alimentation électrique.

Mise en place et déballage

1 Mise en place



Fig. 1

Important:

Pour assurer une ventilation correcte de l'appareil, il est nécessaire de prévoir un espace de 150mm entre le dessus de groupe frigorifique et le plafond du bâtiment.

Dans la mesure du possible, ne pas positionner l'appareil près d'une source de chaleur .

MODALITES DE MISE AU REBUT

Certains composants des réfrigérateurs peuvent présenter un danger pour l'environnement. Aussi est-il indispensable que ces produits soient mis au rebut dans une décharge habilitée à ces fins selon la législation en vigueur.

Déballage

Le meuble est livré sur palette avec un emballage recouvert d'un film thermorétractable. Les clés et un schéma électrique se trouvent dans une pochette scotchée sur le devant du meuble. Ne pas utiliser d'objet pointu pouvant endommager l'appareil lors du déballage.

Retirer le film plastique recouvrant le meuble. Cette opération peut être facilitée en utilisant avec précaution une lame de rasoir le long des extrémités. Oter les étiquettes de contrôle et les bandes de scotch des enjoliveurs de porte.

Dépalettisation

Armoire à chariot avec sol isolé

Retirer les accessoires de l'intérieur de l'appareil

Dévisser les boulons qui retiennent l'appareil sur la palette

Faire glisser l'appareil de moitié vers l'avant de la palette, basculer le meuble et oter la palette (fig. 1)

Une fois la palette retirée, l'armoire peut être mise en position

2 Compartiment Technique Supérieur



Fig. 4

Pour ôter le cache groupe, l'appareil doit être hors tension

Le cache groupe est maintenu en position par des clips. Pour l'enlever tirer horizontalement en prenant soin de ne pas arracher les connexions électriques.

3 Portes

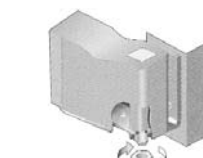


Fig. 5

L'accès à certains sites peut nécessiter le démontage des portes de l'appareil.

Dans ce cas, démonter le cache groupe pour avoir accès à la fixation de la charnière inférieure.

- Démonter le cache groupe (Fig. 4)
 - Démonter l'écrou de la charnière inférieure.
 - Dévisser l'écrou 6 pan creux à l'aide d'une clé allen de la charnière supérieure et pousser le ressort dans son logement (Fig. 5).
- La porte est dorénavant libérée. En la soulevant elle sera dégonflée. (Fig. 6)

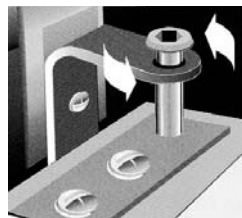


Fig. 6

4 Rampes

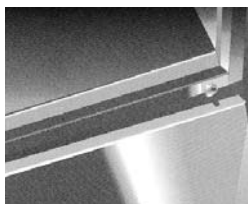


Fig. 7

Positionner les encoches de la rampe dans les vis prévues à cet effet dans le sol de l'armoire. (Fig. 7).

5 Bedienung der Steuerung

Wenn der Schrank während des Eintransports der FüÙe/Rollen gelegen hat, muss nach dem Aufrichten mindestens eine Stunde gewartet werden, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Schalten Sie das Gerät ein (s. unten: „Bedienung der Steuerung“). Lassen Sie den Schrank auf Betriebstemperatur kommen, bevor Sie ihn mit Lebensmitteln beschicken.

Bedienung der Steuerung

Steuerung



6 Inbetriebnahme

Das Gerät ist betriebsfertig und funktioniert wie folgt.

Start und Selbstprüfung

Nach dem Einschalten führt die Steuerung eine Selbstprüfung durch.

Nach 3 Sekunden erscheint im Display. **OFF**

7 Bedienungsanleitung

1. Einschalten

Die Taste **□/I** ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Die Kältemaschine springt an und das Gerät zeigt die Innentemperatur im Display an.

2. Sollwert prüfen oder ändern

Der Sollwert kann durch Drücken der Taste **i^set** geprüft werden.

Werkseinstellungen
Kühlschrank +1/+4°C
Fleischkühlschrank -2/0°C
Tiefkühlschrank -18/-21°C

Die Steuerung zeigt nach 10 Sekunden wieder die Innentemperatur an, wenn keine Taste gedrückt wird.

3. Manuelle Abtaugung einleiten

Die Taste **dEF** gedrückt halten, im Display erscheint. **dEF** Die Taste **dEF** wieder loslassen.

Nach der Abtaugung erscheint **rEc** bis die Solltemperatur wieder erreicht wird.

4. Standby-Modus

Die Taste **□/I** drücken, im Display erscheint **OFF**

Das Gerät läuft nicht, steht aber unter Strom. Dieser Modus wird verwendet z. B. wenn das Gerät innen gereinigt wird oder kurzfristig nicht gebraucht wird. Wenn das Gerät länger außer Betrieb genommen wird oder bei Wartungen und Reparaturen muss der Netzstecker gezogen werden.

8

Warmmeldungen und Alarmzustand

Alarm „Tür auf“ (nur bei Geräten mit Türkontaktschalter)

DO erscheint im Display

Die Hupe ertönt und kann durch Drücken der Taste **O/I** ausgeschaltet werden. Die Alarmmeldung im Display erlischt, wenn die Tür wieder geschlossen wird. Den Kundendienst anrufen, wenn der Alarmzustand nach dem Schließen der Tür noch besteht.

Hochdruck-Alarm (nur bei Geräten mit Kondensatorfühler)

HP erscheint im Display, die Hupe ertönt.

Prüfen Sie sofort, ob der Verflüssiger verstaubt oder verfettet ist und diesen gegebenenfalls gründlich reinigen (s. auch „Reinigungshinweise - Verflüssiger“). Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden, ertönt jedoch wieder, wenn nach Ablauf der festgelegten Zeit der Alarmzustand noch besteht. Der Alarm wird durch Wiedererreichen der festgelegten Temperatur gelöscht. Den Kundendienst anrufen, wenn der Alarmzustand nach 4 Stunden noch besteht.

Zu warm

HI erscheint im Display, die Hupe ertönt.

Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden, ertönt jedoch wieder, wenn nach Ablauf der festgelegten Zeit der Alarmzustand noch besteht. Der Alarm wird durch Wiedererreichen der festgelegten Temperatur gelöscht. Den Kundendienst anrufen, wenn der Alarmzustand nach 4 Stunden noch besteht.

Zu kalt

LO erscheint im Display, die Hupe ertönt.

Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden, ertönt jedoch wieder, wenn nach Ablauf der festgelegten Zeit der Alarmzustand noch besteht. Der Alarm wird durch Wiedererreichen der festgelegten Temperatur gelöscht. Den Kundendienst anrufen, wenn der Alarmzustand nach 4 Stunden noch besteht.

Alarm Lufttemperaturfühler

E1 erscheint im Display. Lufttemperaturfühler defekt.

In diesem Falle ist es erforderlich, den Kundendienst zu benachrichtigen. Das Gerät läuft weiter, gegebenenfalls bei reduzierter Leistung. Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden.

Alarm Verdampferfühler (nicht bei Geräten mit Temperaturbereich +1/+4°C)

E2 erscheint im Display. Abtaufühler defekt.

In diesem Falle ist es erforderlich, den Kundendienst zu benachrichtigen. Das Gerät läuft weiter, die fehlende Abtaufunktion wird jedoch zu anderen Problemen führen (z.B. Eisbildung am Verdampfer). Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden.

9

Einschalten

Der Schrank muss die Betriebstemperatur erreichen, bevor er mit Lebensmitteln beladen wird. Das Gerät darf nur als Warmhalteschrank benutzt werden und ist zum Aufwärmen von Speisen nicht geeignet.

Bedienung der Steuerung

Steuerung



10

Inbetriebnahme

Das Gerät ist steckerfertig. Durch die Werkseinstellung des Mikroprozessors werden optimale Lagerbedingungen vorgesehen.

Start und Selbstprüfung. Nach dem Einschalten des Gerätes führt die Steuerung eine Selbstprüfung durch. Im Display erscheint ca. 3 Sekunden nach der Prüfung erscheint **OFF**



11

Bedienungsanleitung

1. Start

Halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden gedrückt. Der Ventilator fängt an zu laufen, die Lufttemperatur im Schrank wird angezeigt.

2. Sollwert prüfen

Drücken Sie **set** um die Solltemperatur zu überprüfen. Nach 10 Sekunden wird wieder die Lufttemperatur angezeigt, wenn keine Taste gedrückt wird.

3. „Standby“-Modus

Nach Drücken der -Taste erscheint im Display **OFF**

Das Gerät läuft nicht, steht jedoch noch unter Strom. Dieser Modus wird verwendet z. B. wenn das Gerät innen gereinigt wird oder kurzfristig nicht gebraucht wird. Wenn das Gerät länger außer Betrieb genommen wird oder bei Wartungen und Reparaturen muss der Netzstecker gezogen werden.

12

Warmmeldungen und Alarmzustand

Zu warm

HI erscheint im Display, die Hupe ertönt. Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden, ertönt jedoch wieder, wenn nach Ablauf der festgelegten Zeit der Alarmzustand noch besteht. Der Alarm wird durch Wiedererreichen der festgelegten Temperatur gelöscht. Den Kundendienst anrufen, wenn der Alarmzustand nach 4 Stunden noch besteht.

Zu kalt

LO erscheint im Display, die Hupe ertönt. Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden, ertönt jedoch wieder, wenn nach Ablauf der festgelegten Zeit der Alarmzustand noch besteht. Der Alarm wird durch Wiedererreichen der festgelegten Temperatur gelöscht. Den Kundendienst anrufen, wenn der Alarmzustand nach 4 Stunden noch besteht.

Alarm Lufttemperaturfühler

E1 erscheint im Display, die Hupe ertönt. Lufttemperaturfühler defekt. Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden. In diesem Fall ist es erforderlich, den Kundendienst zu benachrichtigen. Das Gerät läuft weiter, gegebenenfalls bei reduzierter Leistung.

13

Reinigung und Wartung

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.

Wichtig: Reinigungshinweise

Damit der Schrank sein ansprechendes Äußeres behält, empfehlen wir eine tägliche Reinigung mit:
a) einem Sprühreiniger, speziell für Edelstahloberflächen.
b) heißer Seifenlauge und einem nicht kratzenden Lappen.
Reinigen Sie immer in Schilfrichtung des Bleches.

Warnung!

Hochalkalische Reinigungsmittel oder solche, die Bleichmittel oder Säuren enthalten, sind ebenso wie chlorhaltige nicht zur Reinigung von Edelstahloberflächen geeignet. Diese Reinigungsmittel greifen die Edelstahloberflächen an.

Sollte ein Schrank aus Versehen mit solchen Reinigungsmitteln in Kontakt gekommen sein, reinigen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seifenlauge und reiben Sie die Stelle trocken.

Benutzen Sie niemals Scheuerpulver oder Stahlwolle. Grobe Verunreinigungen können mit einer feinen Politur oder einem „Scotchbrite“ in Schilfrichtung entfernt werden.

Reinigung der Innenflächen

Leeren Sie den Schrank mindestens einmal im Monat und entfernen Sie das Zubehör. Reinigen Sie die Innenverkleidung wie oben beschrieben und trocken Sie alle Oberflächen gründlich ab. Lassen Sie den Schrank vor dem Besichtigen wieder auf Betriebstemperatur kommen. Für die Zeit der Reinigung müssen alle Lebensmittel in einem anderen Kühl- oder Warmhalteschrank gelagert werden. Verschüttetes sofort entfernen.

Abflüsse, Verdunsterschalen (nur Kühlschränke)

Überprüfen Sie den Abfluss und die Verdunsterschale einmal im Monat, spülen Sie sie mit warmem Wasser durch.

Verflüssiger (nur Kühlschränke: befindet sich im Maschinenfach): Schalten Sie das Gerät einmal im Monat aus und reinigen Sie den Verflüssiger mit einem Staubsauger oder einem Handfeger (keine Drahtbürste!). Ein verstaubter Verflüssiger erhöht den Stromverbrauch und kann zu Ausfällen führen.

Türdichtung: Reinigen Sie die Tür- und Schleifdichtung wöchentlich mit einer Seifenlauge. Wenn die Dichtung beschädigt ist, muss sie ausgetauscht werden. (Abb.10 und 11).

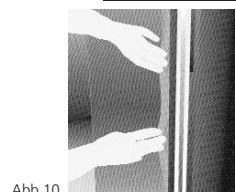


Abb.10

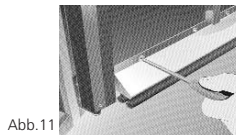


Abb.11

14

Unfallverhütung

Berühren Sie nie Rohrleitungen und Ventilatoren, wenn der Schrank in Betrieb ist. Schutzgitter müssen immer richtig befestigt bleiben. Entfernen Sie Schloss und Scharniere vor dem Entsorgen von alten Kühlschränken, damit sich keine spielenden Kinder einschließen. Alle Altgeräte müssen fachgerecht entsorgt werden.

15

Erste Fehlersuche

Kontrollieren Sie folgende Punkte, bevor Sie den Service anrufen:

- Stromausfall
- Stecker nicht richtig eingesteckt
- Sicherung rausgeflogen
- Spannung nicht in Ordnung

Wenn ein Serviceeinsatz notwendig ist, bitte Modell- und Serien-Nummer angeben.

Warmhalteschränke